

# Deutsch-französisches Symposium „Sperlingskauz und Wald“

*Symposium franco-allemand „Chevêchette d'Europe et forêt“*



Foto: Y. Müller

## OAG Westpfalz & LPO Alsace

in Zusammenarbeit mit

**Landesforsten Rheinland-Pfalz  
& Office National des Forêts**

**Samstag, 23. September 2006**

**Biosphärenhaus Pfälzerwald/Nordvogesen  
in Fischbach bei Dahn**

## Einladung

Der Zwerg unter den europäischen Eulen gehört zu den Brutvogelarten, über deren Verbreitung und Vorkommen immer noch große Kenntnislücken bestehen. Obwohl tagaktiv, ist der Sperlingskauz ein ausgesprochen unauffälliger Bewohner großer Waldgebiete. Den Winzling dort zu finden, ist nicht einfach und so blieb auch die grenzüberschreitende Population im deutsch-französischen Buntsandsteingebirge Pfälzerwald/Nordvogesen lange unbemerkt. Erst nach gezielter und aufwändiger Suche gelangen erste Brutnachweise: in den Nordvogesen 2002, im Pfälzerwald 2005. Überraschende Befunde, wenn man bedenkt, daß zuvor dort solche Vorkommen überhaupt nicht in Betracht gezogen wurden!

Die Begeisterung über die Entdeckung der Population, verbunden mit dem Wunsch, unsere bisherigen Erkenntnisse in einem erweiterten Kontext einem breiten Publikum vorzustellen, war der Anlaß dieses Symposium auszurichten.

Aktuelle Berichte über die Vorkommen des Kauzes in verschiedenen Regionen Deutschlands und Frankreichs sowie über seine Arealodynamik in Mitteleuropa, sollen einen breiten Erfahrungsaustausch ermöglichen. Ein zweiter Schwerpunkt beleuchtet den Wald und seine Entwicklung. Der Fokus zielt dabei nicht so sehr auf den Wald (nur) als Lebensraum für den Sperlingskauz. Vielmehr richtet sich hier die Betrachtung auf die gesamte Vogelwelt, insbesondere auf deren Abhängigkeit vom sich stetig wandelnden Waldbild unter dem Einfluß des wirtschaftenden Menschen. Ein Themenkomplex, der nicht nur für Spezialisten aus Ornithologie und Forst interessant sein dürfte!

Herzlich laden wir Sie ein und wünschen schon heute einen angenehmen Aufenthalt im Biosphärenhaus Pfälzerwald/Nordvogesen.

Norbert Roth (OAG Westpfalz) & Yves Müller (LPO Alsace)

## Programm

- 09.00 *Begrüßung*  
Denis Delcour, Directeur Régional de l'Environnement en Alsace  
Klaus Weichel, Präsident der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd
- 09.30 Jochen Wiesner  
Ist die mitteleuropäische Sperlingskauz-Population in Ausbreitung begriffen?  
*La Chevêchette est-elle en expansion en Europe centrale?*
- 10.10 Yves Muller  
La Chevêchette dans le massif vosgien  
*Der Sperlingskauz in den Vogesen*
- 10.30 Norbert Roth  
Der Sperlingskauz als Brutvogel in Rheinland-Pfalz  
*La Chevêchette en Rhénanie-Palatinat*
- 11.15 *Kaffeepause*
- 11.50 Jean François  
La Chevêchette dans le Jura français  
*Der Sperlingskauz im französischen Jura*
- 12.10 Martin Hormann  
Der Sperlingskauz in Hessen – Bestandssituation und -entwicklung  
*La Chevêchette en Hesse. Situation actuelle et évolution*
- 12.40 *Mittagspause*
- 14.15 Ulrich Matthes  
Historische Entwicklung und Perspektiven von Nadelbaumarten in Rheinland-Pfalz unter besonderer Berücksichtigung der Fichte im Pfälzerwald  
*Réflexions sur l'extension des conifères en Rhénanie-Palatinat et particulièrement de l'épicéa dans le Pfälzerwald*
- 14.40 Antonius Kunz  
Tausche Steinschmätzer gegen Tannenmeise – Auswirkungen des Fichtenanbaues auf die Avifauna von Rheinland-Pfalz  
*Echange Traquet motteux contre Mésange noire! Conséquences des plantations d'épicéas sur l'avifaune de Rhénanie-Palatinat*
- 15.05 ONF Alsace  
Evolution du couvert forestier en liaison avec la sylviculture dans les Vosges du Nord  
*Die Waldentwicklung in den Nordvogesen unter dem Einfluß der Forstwirtschaft*
- 15:30 Yves Muller  
Evolution de l'avifaune nicheuse des Vosges du Nord: données historiques  
*Säkulare Veränderungen in der Vogelwelt der Nordvogesen*
- 15.55 *Kaffeepause*
- 16.30 Claus König  
44 Jahre Sperlingskauzforschung im Schwarzwald  
*44 années de recherche sur la Chevêchette en Forêt noire*
- 17.00 Claus & Ingrid König  
"Der kleine Spauz" - "La Chevêchette" (Videofilm)
- 17.50 *Resümee*: Klaus Richarz
- 18.00 *Ende der Veranstaltung*  
*Moderation*  
Vormittag: Klaus Richarz, VSW  
Nachmittag: Ludwig Simon, LUWG  
*Simultanübersetzung*: Catherine Bastien-Defert & Johanna Fischer

## Anmeldung erforderlich!

Bitte schriftlich (siehe Anmeldekarte) oder per E-Mail  
bis **10. September 2006** an:

OAG Westpfalz  
Peter Spieler  
Prießnitzplatz 1  
D-66482 Zweibrücken  
Peter-Spieler@web.de  
Tel. 06332 45355

oder

LPO Alsace  
Yves Muller  
La Petite Suisse  
F-57230 Eguelshardt  
y.muller@ac-nancy-metz.fr  
Tél: 03 87 96 12 33

Anmeldung zum deutsch-französischen Symposium „Sperlingskauz und Wald“  
am Samstag, 23. September 2006, in Fischbach/Dahn

Name/Vorname .....

Straße .....

Land ..... PLZ ..... Ort .....

Tel. .... Fax .....

Ich melde mich zum Mittagessen an (Preis: 10 Euro)

normal

vegetarisch

Datum ..... Unterschrift .....



### Mittagessen

Bestellung bereits mit Anmeldung  
zur Tagung erforderlich (siehe  
Anmeldekarte). Zahlung (10 Euro)  
vor Ort am Empfang.

### Tagungsgebühr

entfällt

### Tagungsbüro

23.09.2006, 8.00 bis 19.00 Uhr  
Tel. 06393 9210-14  
Fax 06393 9210-19

### Begleitende Ausstellungen

Posterbeiträge zur Thematik sowie  
allgemein über Projekte aus der  
Region des Biosphärenreservates  
Pfälzerwald/Nordvogesen und  
Randgebieten sind erwünscht.  
Bitte bei Anmeldung mitteilen!

Büchertische/Informationsauslagen  
sind möglich – Interesse bitte  
frühzeitig bei P. Spieler anmelden!

### Veranstaltungsort

Biosphärenhaus Pfälzerwald/Nordvogesen  
Am Königsbruch 1  
D-66996 Fischbach bei Dahn

### Zimmerreservierung

Tourist-Information Dahner Felsenland  
Tel. 06391 5811  
Fax 06391 406199  
tourist.info@dahner-felsenland.de

## Veranstalter



Ornithologische  
Arbeitsgemeinschaft  
Westpfalz  
(**OAG Westpfalz**)

&

Ligue pour la  
Protection des  
Oiseaux Alsace  
(**LPO Alsace**)



## in Zusammenarbeit mit



**Landesforsten**  
Rheinland-Pfalz

&



## mit Unterstützung

Staatliche Vogelschutzwarte für Hessen, Rheinland-Pfalz und Saarland  
(VSW)

Ministère de l'Écologie et du Développement Durable

Ministerium für Umwelt, Forsten und Verbraucherschutz Rheinland-  
Pfalz (MUFV)

Stiftung Natur und Umwelt Rheinland-Pfalz (in Zusammenarbeit mit der  
GlücksSpirale)

Sparkasse Südwestpfalz

Naturpark Pfälzerwald – Parc Naturel Régional des Vosges du Nord

Biosphärenreservat Pfälzerwald – Réserve de la Biosphère des Vosges  
du Nord

Landesamt für Umwelt, Wasserwirtschaft und Gewerbeaufsicht  
Rheinland-Pfalz (LUWG)

Centre Ornithologique Lorrain (COL)

Groupe Naturaliste de Franche-Comté (GNFC)

Groupe Ornithologique des Vosges du Nord (GOVN)

Ornithologischer Beobacherring Saar (OBS)

Gesellschaft für Naturschutz und Ornithologie Rheinland-Pfalz (GNOR)

Naturschutzbund (NABU) Rheinland-Pfalz

Pollichia (Verein für Naturforschung und Landespflege e.V.)